

KT3 – 05326MT6

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

14/06/2016  
Page 01/02

1. Tên mẫu : NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI LOBICO® AQUALIFE  
*Name of sample* KÝ HIỆU MẪU: LOBICO®
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp.  
*Description* *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*  
Mẫu nước trong không màu, chứa trong chai nhựa, 05 chai x 1,5 L  
*As received, the water sample was colorless, clear and contained in plastic bottle, 05 bottles x 1,5 L.*
3. Số lượng mẫu : 01  
*Quantity*
4. Ngày nhận mẫu : 03/06/2016  
*Date of receiving*
5. Thời gian thử nghiệm : 03/06/2016 – 14/06/2016  
*Testing time*
6. Nơi gửi mẫu : DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN THƯƠNG MẠI LONG BÌNH  
*Customer* 375, Khu phố 1, Trần Quốc Toản, Phường An Bình, Biên Hòa, Đồng Nai
7. Kết quả thử nghiệm : Xem trang 02/02/ See page 02/02  
*Test results*

**TRƯỞNG PHÒNG TN MÔI TRƯỜNG**  
**HEAD OF ENVIRONMENTAL TESTING LAB**



**Phan Thành Trung**



**PHÓ GIÁM ĐỐC**  
**VICE DIRECTOR**



**Lương Thanh Uyên**

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến./ Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.  
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written approval of Quatest 3.*  
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu./ Name of sample and customer are written as customer's request.  
4. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với  $k = 2$ , mức tin cậy 95%. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.  
*Estimated expanded uncertainty of measurement with  $k = 2$ , at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information.*

N/A: không áp dụng.  
Not applicable

Tên chỉ tiêu <i>Specification</i>		Phương pháp thử <i>Test method</i>	(A)	Giới hạn phát hiện <i>Limit of detection</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1	Hàm lượng nitrit (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> ) <i>Nitrite content</i>	mg/L SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (4110 B)	3,0	0,2	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.2	Hàm lượng nitrat (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ), <i>Nitrate content</i>	mg/L SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (4110 B)	50	-	Nhỏ hơn 1,5 <i>Less than</i>
7.3	Hàm lượng clo dư (Cl <sub>2</sub> ), <i>Chlorine content</i>	mg/L HACH Method 8021	5,0	0,05	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.4	Hàm lượng florua (F <sup>-</sup> ), <i>Fluoride content</i>	mg/L SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (4110 B)	1,5	0,2	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.5	Hàm lượng bari (Ba), <i>Barium content</i>	mg/L SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (3120 B)	0,7	0,05	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.6	Hàm lượng mangan (Mn), <i>Manganese content</i>	mg/L SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (3120 B)	0,4	0,02	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.7	Hàm lượng đồng (Cu), <i>Copper content</i>	mg/L SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (3120 B)	2,0	0,05	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.8	Hàm lượng cadimi (Cd), <i>Cadmium content</i>	mg/L SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (3120 B)	0,003	0,002	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.9	Hàm lượng chì (Pb) <i>Lead content</i>	mg/L SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (3120 B)	0,01	0,01	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.10	Hàm lượng thủy ngân (Hg), <i>Mercury content</i>	mg/L SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (3112 B)	0,006	0,001	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.11	Hàm lượng asen (As), <i>Arsenic content</i>	mg/L SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (3114 C)	0,01	0,001	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.12	Hàm lượng clorat (ClO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ), <i>Clorate content</i>	µg/L SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (4110 D)	700	10	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.13	Coliform tổng số, CFU/ 250 mL	TCVN 6187-1: 2009	(B)	-	Nhỏ hơn 1 <sup>(**)</sup> <i>Less than</i>
7.14	Escherichia coli, CFU/ 250 mL	TCVN 6187-1: 2009	(C)	-	Nhỏ hơn 1 <sup>(**)</sup> <i>Less than</i>
7.15	Enterococci, CFU/ 250 mL	TCVN 6189-2: 2009	(B)	-	Nhỏ hơn 1 <sup>(**)</sup> <i>Less than</i>
7.16	Bào tử vi khuẩn kỵ khí khử sulfit (Clostridia), CFU/ 50 mL	TCVN 6191-2: 1996	(B)	-	Nhỏ hơn 1 <sup>(**)</sup> <i>Less than</i>
7.17	Pseudomonas aeruginosa, CFU/ 250 mL	ISO 16266 : 2006	(B)	-	Nhỏ hơn 1 <sup>(**)</sup> <i>Less than</i>

**Ghi chú / Notice:** SMEWW<sup>(\*)</sup>: Standard Methods for the Examination of Water and Waste water.

(\*\*) : Kết quả được biểu thị nhỏ hơn 1 CFU/ 250 mL hoặc 1 CFU/ 50 mL khi không có khuẩn lạc mọc trên đĩa./ *The result is expressed as less than 1 CFU/ 250 mL or 1 CFU/ 50 mL when the dish contains no colony.*

(A): Mức giới hạn tối đa cho phép theo QCVN 06-1:2010/BYT quy định các chỉ tiêu hóa học của nước uống đóng chai liên quan đến an toàn thực phẩm – Phụ lục II và quy định các chỉ tiêu vi sinh vật của nước uống đóng chai – Phụ lục III/ *Maximum requirement level base on QCVN 06 – 1: 2010/ BYT regulations about chemical characteristics of bottled drinking water concerning safety food – Addendum II and regulations about biological of bottled drinking water - Addendum III .*

(B): Nếu số vi khuẩn (bào tử) ≥ 1 và ≤ 2 thì tiến hành kiểm tra lần thứ hai. Nếu số vi khuẩn (bào tử) > 2 thì loại bỏ./ *If bacteria number ≥ 1 and ≤ 2 (spore) doing the second test; > 2 rejecting the sample.*

(C): Không phát hiện được trong bất kỳ mẫu nào./ *Not detected in any samples.*